

Njemačka – Radovi na zaštiti od sunca – GMH VOB OV 180-23 AS Sonnenschutz, Rönneburger Straße 50

OJ S 111/2024 10/06/2024

Obavijest o dodjeli ugovora ili koncesije – standardni režim  
Radovi

## 1. Kupac

---

### 1.1. Kupac

Službeno ime: GMH | Gebäudemanagement Hamburg GmbH

E-pošta: [Einkauf@gmh.hamburg.de](mailto:Einkauf@gmh.hamburg.de)

Pravni oblik kupca: Javno poduzeće

Djelatnost javnog naručitelja: Stanovanje i komunalne usluge

## 2. Postupak

---

### 2.1. Postupak

Naslov: GMH VOB OV 180-23 AS Sonnenschutz, Rönneburger Straße 50

Opis: Die GMH | Gebäudemanagement Hamburg GmbH ist ein städtisches Unternehmen, welches u.a. für über 50 allgemeinbildende Schulen im Süden Hamburgs (Wilhelmsburg und Harburg) sowie für Gebäude des Hochschul- und Kommunalbaus die Dienstleistungen des Baus, des Betriebes und der Bewirtschaftung wahrnimmt. Das Alexander-von-Humboldt-Gymnasium, das im Zeitraum von 2016 bis 2019 im Rahmen einer umfassenden Baumaßnahme in Zusammenarbeit mit der benachbarten Lessing Stadtteilschule erweitert wurde, steht nun vor der Herausforderung, seinen Raumbedarf um etwa 2.568,70

Quadratmeter Nettogrundfläche zu erweitern. Diese Erweiterung soll in Form eines viergeschossigen Neubaus realisiert und umgesetzt werden Hier: Sonnenschutz

Identifikacijska oznaka postupka: 2237b4f0-1778-4d0f-8b1d-9e4e0d74074e

Interna identifikacijska oznaka: GMH VOB OV 180-23 AS

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

Glavna obilježja postupka: - Geschätzter Gesamtauftragswert gem. § 3 VgV: 6.656.000,00 € - Auftragswert der vorliegenden Beschaffung: 94.000,00 € Hinweis: Der in Ziffer 2.1.3 benannte Wert ist aufgrund eines technischen Fehlers von SIMAP mit Kommata statt Punkt zur Trennung angegeben. - Voraussichtlicher Ausführungszeitraum: Beginn ca. November 2024; Fertigstellung ca. Dezember 2024

#### 2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Radovi

Glavna klasifikacija (cpv): 45212190 Radovi na zaštiti od sunca

#### 2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Rönneburger Str. 50

Grad: Hamburg

Poštanski broj: 21079

Zemlja – podregija (NUTS): Hamburg (DE600)

Zemlja: Njemačka

Dodatne informacije: Beschreibung der Beschaffung: - Sonnenschutz - Fenster-System-Markisen Typ 1 - Fenster-System-Markisen Typ 2 - Fenster-System-Markisen Typ 5

### 2.1.3. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 6 656 000,00 EUR

### 2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: Im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands gegen die Ukraine wurde am 8. April 2022 durch das 5. EU-Sanktionspaket mit Art. 5k in die Russland-Sanktionsverordnung 2014/833 ein unmittelbar und seit dem 9. April 2022 geltendes Zuschlags- und Erfüllungsverbot für öffentliche Aufträge und Konzessionen oberhalb der EU-Schwellenwerte mit russischen Staatsangehörigen und Unternehmen eingeführt. Danach ist es verboten öffentliche Aufträge oder Konzessionen, die in den Anwendungsbereich der Richtlinien über die öffentliche Auftragsvergabe sowie unter Artikel 10 Absatz 1, Absatz 3, Absatz 6 Buchstaben a bis e, Absatz 8, Absatz 9 und Absatz 10 und die Artikel 11, 12, 13 und 14 der Richtlinie 2014/23/EU, unter die Artikel 7 und 8, Artikel 10 Buchstaben b bis f und h bis j der Richtlinie 2014/24/EU, unter Artikel 18, Artikel 21 Buchstaben b bis e und g bis i, Artikel 29 und Artikel 30 der Richtlinie 2014/25/EU und unter Artikel 13 Buchstaben a bis d, f bis h und j der Richtlinie 2009/81/EG fallen, an folgende Personen, Organisationen oder Einrichtungen zu vergeben bzw. Verträge mit solchen Personen, Organisationen oder Einrichtungen weiterhin zu erfüllen: - russische Staatsangehörige oder in Russland niedergelassene natürliche oder juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, - juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, deren Anteile zu über 50 % unmittelbar oder mittelbar von einer der unter Buchstabe a genannten Organisationen gehalten werden, oder - natürliche oder juristische Personen, Organisationen oder Einrichtungen, die im Namen oder auf Anweisung einer der unter Buchstabe a oder b genannten Organisationen handeln, auch solche, auf die mehr als 10 % des Auftragswerts entfällt, Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Unternehmen, deren Kapazitäten im Sinne der Richtlinien über die öffentliche Auftragsvergabe in Anspruch genommen werden (Eignungsleihe). - Das Nichtvorliegen dieser Ausschlussstatbestände ist durch den Bieter mit Angebotsabgabe in Form einer Eigenerklärung zu erklären.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vob-a-eu - VOB/A (EU) Offenes Verfahren gem. § 3 EU Abs. 1 VOB/A

## 5. Grupa

---

### 5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: GMH VOB OV 180-23 AS Sonnenschutz, Rönneburger Straße 50

Opis: Die GMH | Gebäudemanagement Hamburg GmbH ist ein städtisches Unternehmen, welches u.a. für über 50 allgemeinbildende Schulen im Süden Hamburgs (Wilhelmsburg und Harburg) sowie für Gebäude des Hochschul- und Kommunalbaus die Dienstleistungen des Baus, des Betriebes und der Bewirtschaftung wahrnimmt. Das Alexander-von-Humboldt-Gymnasium, das im Zeitraum von 2016 bis 2019 im Rahmen einer umfassenden Baumaßnahme in Zusammenarbeit mit der benachbarten Lessing Stadtteilschule erweitert wurde, steht nun vor der Herausforderung, seinen Raumbedarf um etwa 2.568,70 Quadratmeter Nettogrundfläche zu erweitern. Diese Erweiterung soll in Form eines viergeschossigen Neubaus realisiert und umgesetzt werden Hier: Sonnenschutz  
Interna identifikacijska oznaka: 9741d0b3-53b3-447f-b948-bb31a2723d73

#### 5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Radovi

Glavna klasifikacija (cpv): 45212190 Radovi na zaštiti od sunca

### 5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 2 Mjeseci

### 5.1.5. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 94 000,00 EUR

### 5.1.6. Opće informacije

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Dodatne informacije: Die Bekanntmachung sowie die Vergabeunterlagen und die „Auskunftserteilungen“ finden Sie auf der Zentralen Veröffentlichungsplattform unter:

<https://hamburg.de/bauleistungen/>. Hinter dem Wort „LINK Bieterportal“ sind im Bieterportal

die Vergabeunterlagen für die hier ausgeschriebene Leistung zum Download kostenfrei

hinterlegt. Dort gelangen Sie auch in die elektronische Vergabe. Nach Anmeldung im

Bieterportal können Sie Ihr Angebot rein elektronisch abgeben. Die Abgabe von Angeboten ist

ausschließlich in elektronischer Form in Textform gem. 126b BGB über den Bieterassistenten

zugelassen. Der mit dieser Bekanntmachung in Ziffer 5.1.11 publizierte, direkte Link zu den

Vergabeunterlagen ist zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung korrekt.

Sofern sich Änderungen ergeben, wird er hingegen nicht aktualisiert. Die dann aktuellen

Vergabeunterlagen sind somit im Änderungsfall NICHT mehr über den Link aus dieser Ziffer

5.1.11 erreichbar. Es erfolgt kein Versand der Vergabeunterlagen per Post oder E-Mail. Die

Bekanntmachung sowie die „Auskunftserteilungen“ während des Verfahrens finden Sie zudem

auf der Homepage des Unternehmens GMH | Gebäudemanagement Hamburg GmbH unter:

<https://gmh-hamburg.de/ausschreibungen> Sofern Sie sich nicht im Bieterportal anmelden,

erhalten Sie die „Auskunftserteilungen“ im laufenden Verfahren nicht direkt per E-Mail und

können Ihr Angebot nicht unterstützt durch den Bieterassistenten elektronisch einreichen. Ein

Versand der „Auskunftserteilungen“ per E-Mail erfolgt nur dann automatisch aus der

elektronischen Vergabe, sofern Sie als Bieter im Bieterportal registriert sind und als solcher

angemeldet auf die Ausschreibung zugegriffen haben. Bietergemeinschaften sind zugelassen,

wenn jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch haftet und dem

Auftraggeber ein Ansprechpartner benannt und mit unbeschränkter Vertretungsbefugnis

ausgestattet wird. Der zu schließende Vertrag unterliegt dem Hamburgischen

Transparenzgesetz (HmbTG). Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen wird er nach

Maßgabe der Vorschriften des HmbTG im Informationsregister veröffentlicht. Unabhängig von

einer möglichen Veröffentlichung kann der Vertrag Gegenstand von Auskunftsanträgen nach

dem HmbTG sein. Das Eröffnungsprotokoll steht allen am Verfahren beteiligten Bietern nach

Öffnung der Angebote über den Bieterassistenten zum eigenen Download zur Verfügung. Sie

finden die Datei im Register „Meine Angebote“ in der Spalte „Dokumente“. Bieter, die aufgrund

technischer Schwierigkeiten im Bearbeitungspunkt „Produkte/Leistungen“ des

Bieterassistenten der eVergabe keine GAEB84-Datei hochladen können, werden in der

Niederschrift aktuell lediglich namentlich, jedoch ohne Angabe der Angebotssumme,

angegeben. Die Vergabestelle weist darauf hin, dass dieses Vorgehen nicht zum Ausschluss

des Angebots führt, sofern die Anforderungen des § 13 VOB/A erfüllt sind. Sofern im Rahmen

der Angebotsabgabe ein bepreistes LV als Anlage in der eVergabe abgegeben wird, gilt das

Angebot als form- und fristgerecht eingereicht. Um die Transparenz des Verfahrens

herzustellen, erhalten alle Bieter zeitnah nach der Submission eine Besondere Niederschrift,

die Angaben über die fehlende Angebotssumme erhält, über die Bieterkommunikation der

eVergabe. Diese besondere Niederschrift gilt daher zusätzlich zu dem im eVergabe-System

bereitgestellten Eröffnungsprotokoll. Die Niederschrift wird Brutto- und Netto-Angebotssummen

ausweisen. Um die Vergleichbarkeit der Angebote zu gewährleisten, erfolgt die rechnerische

Prüfung der Angebote unter Berücksichtigung des zum Zeitpunkt der Angebotsöffnung gültigen Umsatzsteuersatzes. In diesem Zuge werden auch die ggf. unterschiedlichen Steuersätze, die den Angeboten zugrunde liegen, bereinigt. Das „Merkblatt Umsatzsteuer vom 15. Januar 2021 für Werklieferungen und –Leistungen“, welches als Anlage in der eVergabe zur Verfügung steht, wird ergänzender Vertragsbestandteil. Bei der Rechnungsstellung ist zu beachten, dass der Umsatzsteuersatz im Zeitpunkt der Ausführung des Umsatzes maßgebend ist. Steuerrechtlich ausgeführt wird der Umsatz mit der Vollendung des Werkes bzw. der Verschaffung der Verfügungsmacht, d.h. regelmäßig mit der Abnahme.

#### **5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

#### **5.1.10. Kriteriji za dodjelu**

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 100

#### **5.1.15. Tehnike**

Okvirni sporazum: Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave: Nema dinamičkog sustava nabave

Elektronička dražba: ne

#### **5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Informacije o rokovima za preispitivanje: Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Abs. 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 – 4 GWB unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: GMH |

Gebäudemanagement Hamburg GmbH

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 6. Ishod

---

Vrijednost svih ugovora dodijeljenih u ovoj obavijesti: 46 469,21 EUR

### **6.1. Rezultat, ID grupe: LOT-0001**

Status odabira pobjednika: Odabran je najmanje jedan pobjednik.

### **6.1.2. Informacije o pobjednicima**

---

**Pobjednik natječaja:**

Službeno ime: Trapp & Milkow GmbH

**Ponuda:**

Identifikacijska oznaka ponude: 2023124566

Identifikacijska oznaka grupe ili skupine grupâ: LOT-0001

Vrijednost koncesije:

Riječ je o alternativnoj ponudi: ne

Informacije o ugovoru:

Identifikacijska oznaka ugovora: CON-0001 - Trapp & Milkow GmbH

Datum odabira pobjednika: 30/04/2024

Datum sklapanja ugovora: 13/05/2024

Ugovor se dodjeljuje u sklopu okvirnog sporazuma: ne

**6.1.4. Statističke informacije:**

Primljene ponude ili zahtjevi za sudjelovanje:

Vrsta zaprimljenih ponuda ili zahtjeva: Ponude

Broj primljenih ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje: 6

Raspon ponuda:

Vrijednost najniže prihvatljive ponude: 47 583,72 EUR

Vrijednost najviše prihvatljive ponude: 115 877,00 EUR

## 8. Organizacije

---

**8.1. ORG-0001**

Službeno ime: GMH | Gebäudemanagement Hamburg GmbH

Registracijski broj: 76f15962-d8d8-4c48-a782-fb6b0d5c327e

Poštanska adresa: An der Stadthausbrücke 1

Grad: Hamburg

Poštanski broj: 20355

Zemlja – podregija (NUTS): Hamburg (DE600)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: [Einkauf@gmh.hamburg.de](mailto:Einkauf@gmh.hamburg.de)

Tel.: +49 40428236201

Faks: +49 40427310143

Internet: <https://gmh-hamburg.de>

**Uloge ove organizacije:**

Kupac

**8.1. ORG-0002**

Službeno ime: Vergabekammer bei der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Registracijski broj: 19a7d79f-4d82-4e82-ae5c-6ee7ea5df0b5

Poštanska adresa: Neuenfelder Straße 19

Grad: Hamburg

Poštanski broj: 21109

Zemlja – podregija (NUTS): Hamburg (DE600)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: [vergabekammer@bsw.hamburg.de](mailto:vergabekammer@bsw.hamburg.de)

Tel.: +49 40428403230

Faks: +49 40427940997

Internet: <https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/11725154/>

**Uloge ove organizacije:**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

**8.1. ORG-0003**

Službeno ime: GMH | Gebäudemanagement Hamburg GmbH

Registracijski broj: fcb654cb-580c-44b7-b9c0-495f8f0cc37c

Poštanska adresa: An der Stadthausbrücke 1

Grad: Hamburg

Poštanski broj: 20355

Zemlja – podregija (NUTS): Hamburg (DE600)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: [einkauf@gmh.hamburg.de](mailto:einkauf@gmh.hamburg.de)

Tel.: +49 40428236201

Faks: +49 40427310143

**Uloge ove organizacije:**

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

**8.1. ORG-0004**

Službeno ime: Trapp & Milkow GmbH

Veličina gospodarskog subjekta: Malo

Registracijski broj: 2dcf728b-b6d0-48be-85e4-923d08957e65

Poštanska adresa: Wasserstadt 15

Grad: Dessau-Roßlau

Poštanski broj: 06844

Zemlja – podregija (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: [trapp.milkow@gmail.com](mailto:trapp.milkow@gmail.com)

Tel.: +49 340210620

Faks: +49 3402106222

**Uloge ove organizacije:**

Ponuditelj

**Pobjednik tih grupa:** LOT-0001

**8.1. ORG-0005**

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tel.: +49228996100

**Uloge ove organizacije:**

TED eSender

Informacije o obavijesti

---

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 2da68c2b-c38f-42f8-9782-1f653ac19b4f - 01

Vrsta obrasca: Rezultati

Vrsta obavijesti: Obavijest o dodjeli ugovora ili koncesije – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 29

Datum slanja obavijesti: 07/06/2024 11:55:06 (UTC+2)

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 342281-2024

Broj izdanja SL S-a: 111/2024

Datum objave: 10/06/2024